



Skinny

SMART TEMPERATURE INDICATOR

AGU STI2



EN

USER MANUAL

Version 1.0

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Версия 1.0

СОДЕРЖАНИЕ

1	Введение.....	21
2	Список обозначений.....	21
3	Область применения	22
4	Комплектность.....	23
5	Основные технические характеристики	23
6	Описание устройства.....	25
7	Указания по безопасной эксплуатации.....	25
8	Подготовка к работе	28
9	Установка приложения.....	29
10	Способы применения прибора.....	29
11	Начало измерения.....	32
12	Очистка прибора	34
13	Возможные неисправности и способы их устранения.....	34
14	Правила хранения, транспортировки и эксплуатации устройства.....	36
15	Утилизация	36
16	Сертификация	37
17	Гарантии производителя	37

1 ВВЕДЕНИЕ

Дорогие друзья, благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Смарт индикатор температуры **AGU STI2** – это «умный» индикатор, предназначенный для непрерывного мониторинга и индикации температуры как у детей, так и у взрослых. Смарт индикатор температуры **AGU STI2** значительно облегчит жизнь заботливых родителей и позволит более спокойно и комфортно проводить процедуру мониторинга температуры у ребенка аксиллярным способом (температура в подмышечной впадине). Мониторинг температуры происходит каждые 4 секунды. Результаты мониторинга передаются в режиме реального времени посредством беспроводной передачи данных по технологии Bluetooth® на Ваш смартфон. Благодаря использованию Смарт индикатора температуры **AGU STI2** у Вас есть возможность дистанционно контролировать температуру тела в течение 24 часов в сутки. При помощи мобильного приложения Вы получаете уведомления об изменениях температуры, а также можете просмотреть динамику изменения температуры.



Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед началом использования прибора.

2 СПИСОК ОБОЗНАЧЕНИЙ

Символ	Значение
--------	----------



- | | |
|---|--|
| | Изделие соответствует основным требованиям: |
| • | директивы 2014/53/EU о радиооборудовании; |
| • | директивы 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании. |



WEEE (Директива об отходах электронного и электрического оборудования). Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к категории домашних отходов. Во избежание нанесения возможного вреда окружающей среде и здоровью человека, отделяйте такие отходы от других и утилизируйте их в соответствии с принятыми нормами.



Изделие соответствует основным требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», касающегося электромагнитной совместимости технических средств.



Предупреждение/Внимание.



Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.



Производитель.

3 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Смарт индикатор температуры **AGU ST12** не является медицинским устройством и предназначен для домашнего использования. Не допускается применение прибора не по назначению. Прибор предназначен как для мониторинга температуры у детей, так и у взрослых. Индикатор фиксируется на теле ребенка/взрослого человека при помощи специальных стикеров. Данные стикеры входят в комплект, а также их можно приобрести отдельно.



ВНИМАНИЕ

Устройство предназначено для использования только внутри помещений.

4 КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Смарт индикатор температуры **AGU STI2** – 1 шт.
- Батарейка CR1620 – 1шт.
- Ключ для батарейного отсека – 1 шт.
- Стикеры фиксирующие односторонние для Смарт индикатора температуры **AGU STI2** – 5 шт.
- Стикеры фиксирующие двусторонние для Смарт индикатора температуры **AGU STI2** – 5 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1шт.

5 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

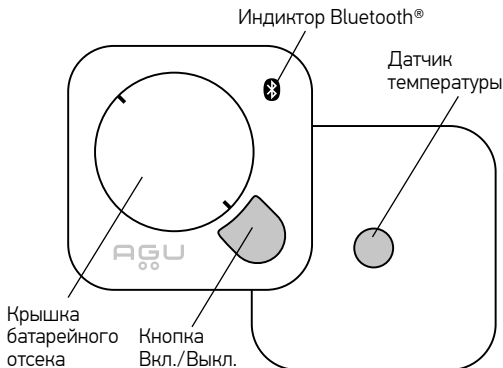
Наименование	Смарт индикатор температуры AGU STI2
Тип	Бытовой прибор
Место мониторинга	В подмышечной впадине (аксиллярный способ)
Источник питания	3V CR1620
Диапазон контролируемых температур	32–42°C
Дискретность	0,1°C в пределах мониторинга от 35,5°C до 42,0°C; 0,2°C в пределах мониторинга от 32,0°C до 35,4°C
Габариты изделия, ДхШхВ, мм	38х38х7
Вес, г	Приблизительно 8 (без батарейки)
Обновление информации	Каждые 4 секунды
Материал корпуса	ABS пластик
Материал датчика	304 нержавеющая сталь
Стикер фиксирующий односторонний	Тип адгезива (клея): акрил/акрилат; материал основы: полиэстер спанлейс

Стикер фиксирующий двусторонний	Тип адгезива (клея): акрил/акрилат; материал основы: полиэтилен
Автовыключение	При температуре ниже 32°C: через 10 мин.
Радиус приема сигнала	до 10 метров (в зависимости от условий)*
Температура эксплуатации	10–40°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%
Температура хранения	10–30°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%
Температура транспортировки	от –10°C до +40°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 75%
Время работы от одной батареи	Около 4 дней непрерывной работы. Зависит от качества батареи
Время стабилизации температуры	10–20 минут; зависит от адгезии с кожей и датчиком температуры

**Тело человека естественным образом экранирует Bluetooth® сигнал. При разрыве соединения с телефоном рекомендуем проверить правильность крепления индикатора (раздел 10 «Способы применения прибора») и/или поднести телефон ближе к прибору.*

Также радиус приема сигнала зависит от модуля Bluetooth®, установленного в телефоне.

6 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



Особенности Смарт индикатора температуры AGU ST12:

- компактный, тонкий и легкий индикатор (38x38x7 мм; приблизительно 8 г (без батарейки);
- мониторинг происходит каждые 4 секунды;
- сменная батарейка;
- радиус работы – до 10 метров.

7 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Устройство должно использоваться только по назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Запрещается любая модификация устройства.
- Не позволяйте ребенку играть с устройством. Данное устройство не является игрушкой и не предназначено для игр!
- Не разбирайте устройство.

- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей, высокой и низкой температуры, влаги или грязи.
- Не допускайте проникновения любых растворов в устройство.
- Замените батарейку при необходимости. Когда батарейка разрядится, вы получите уведомление в приложении.
- Устройство не является водонепроницаемым и не может использоваться для мониторинга температуры жидкости.



ВНИМАНИЕ

Стикеры фиксирующие односторонние и стикеры фиксирующие двусторонние для Смарт индикатора температуры **AGU ST12** являются одноразовыми и не подлежат повторному использованию.

Не использовать стикеры для мониторинга температуры у детей с повышенной чувствительностью кожи и/или имеющих склонность к аллергии.

Рекомендуемое время использования стикеров фиксирующих на коже – не более 12 часов. При фиксации стикера на том же участке поверхности кожи используйте следующий стикер не ранее, чем через 6 часов после снятия предыдущего. При длительном мониторинге температуры у детей (более 12 часов), рекомендуется осуществлять чередование фиксации индикатора под правой и левой подмышечными впадинами.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТИКЕРОВ ФИКСИРУЮЩИХ

Всегда фиксируйте стикер только на чистую, сухую, неповрежденную кожу, без натяжения.

Не фиксируйте стикер с натяжением. Это может травмировать кожу. В процессе фиксации стикера следите за тем, чтобы не образовывались складки.

СНЯТИЕ СТИКЕРОВ ФИКСИРУЮЩИХ

Аккуратно приподнимите край стикера при снятии стикера одностороннего фиксирующего, захватив его по всей ширине и медленно потяните его назад, снимая его плавным движением параллельно коже по направлению роста волосяного покрова. Держите стикер ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской стикера.

Аккуратно приподнимите край Смарт индикатора при снятии стикера фиксирующего двустороннего, захватив Смарт индикатор по всей ширине, медленно и плавно потяните его назад. Придерживайте кожу рядом с удаляемым стикером.



ВНИМАНИЕ

Храните устройство в недоступном для детей месте. Устройство содержит мелкие детали, опасные для ребенка.



ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не применяйте для обработки устройства абразивные чистящие средства, растворители или бензин, а также никогда не погружайте устройство в жидкость – все это может привести к выходу устройства из строя.



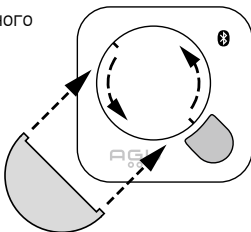
ВНИМАНИЕ

Не используйте для стерилизации кипячение! Никогда не мойте устройство в посудомоечной машине!

Помните, что Смарт индикатор температуры **AGU STI2** должен храниться в помещении, где будет осуществляться мониторинг температуры, не менее 2 часов, иначе результат мониторинга может быть некорректным.

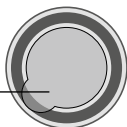
8 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью ключа, входящего в комплект.

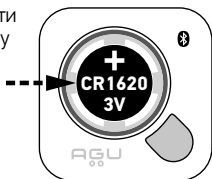


2. Снимите защитный слой с батарейки.

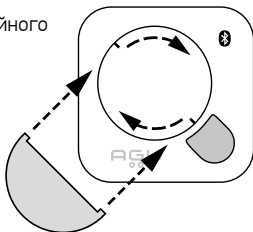
Защитный слой
батарейки



3. При необходимости вставьте батарейку обратно.



4. Закройте крышку батарейного отсека с помощью ключа.



9 УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Установите приложение.

Вариант 1: зайдите в PlayMarket или AppStore и введите «AGU» в строке поиска, а затем загрузите приложение.

Вариант 2: для прямой загрузки приложения отсканируйте данный QR-код.



2. Загрузите и запустите приложение.
3. Зарегистрируйтесь или войдите через социальную сеть.
4. Выберите устройство для подключения.
5. Введите необходимые данные о ребенке.
6. Включите устройство* и нажмите кнопку «Подключить».

**LED Индикатор Bluetooth® на панели устройства будет мигать зеленым светом каждые 4 секунды.*

Если устройство включено – LED индикатор Bluetooth® мигает каждые 4 секунды.

Если соединения нет, нажмите кнопку ON/OFF, чтобы выключить устройство. Через несколько секунд включите устройство, чтобы повторить попытку.

Если соединение с устройством потеряно из-за большого расстояния, поднесите телефон ближе к устройству, и оно восстановится автоматически.

10 СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА



ВНИМАНИЕ

Рекомендуется использовать стикеры фиксирующие AGU SSTI2.



ВНИМАНИЕ

Перед использованием стикера, пожалуйста, убедитесь, что контактная поверхность кожи очищена.



ВНИМАНИЕ

При длительном мониторинге температуры, если имеется аллергическая реакция кожи, вы должны немедленно прекратить использование стикеров.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СМАРТ ИНДИКАТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ AGU ST12 С ПРИМЕНЕНИЕМ ДВУСТОРОННЕГО ФИКСИРУЮЩЕГО СТИКЕРА



ВНИМАНИЕ

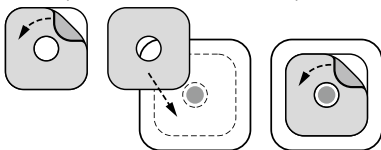
Перед использованием стикера фиксирующего, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе 7 «Указания по безопасной эксплуатации».



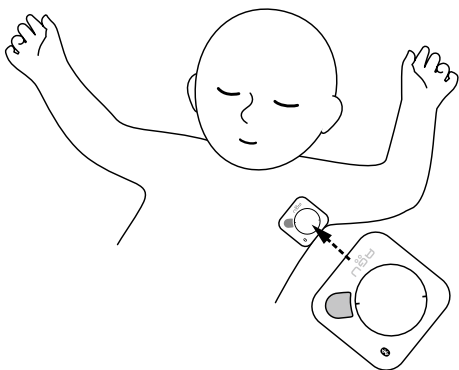
ВНИМАНИЕ

Возможно появление аллергической реакции на компоненты стикеров! Информация о составе стикеров приведена в разделе 5 «Основные технические характеристики».

1. Удалите один защитный слой с двустороннего стикера и присоедините стикер к сенсорной стороне Смарт индикатора.
2. Удалите второй защитный слой стикера.



3. Поднимите руку и прикрепите Смарт индикатор **AGU ST12** чуть ниже подмышечной впадины. Убедитесь, что Вы установили Смарт индикатор **AGU ST12** как можно ближе к подмышечной области и сориентировали его так, как указано на рисунке.



ВНИМАНИЕ

Идеальными точками мониторинга температуры являются полости тела, близкие к основным кровеносным сосудам: рот, прямая кишка, подмышечная впадина и среднее ухо. Температура, измеренная в другом месте, не может считаться основной температурой тела человека и может привести к неправильным выводам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СМАРТ ИНДИКАТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ AGU ST12 С ПРИМЕНЕНИЕМ ОДНОСТОРОННЕГО ФИКСИРУЮЩЕГО СТИКЕРА



ВНИМАНИЕ

Перед использованием стикера фиксирующего, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе 7 «Указания по безопасной эксплуатации».

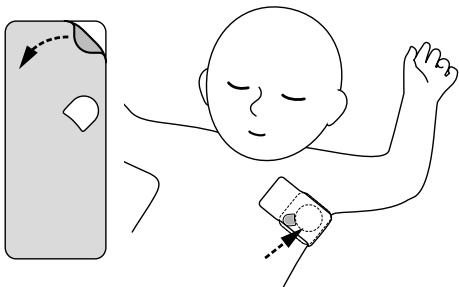


ВНИМАНИЕ

Возможно появление аллергической реакции на компоненты стикеров! Информация о составе стикеров приведена в разделе 5 «Основные технические характеристики».

Использование одностороннего фиксирующего стикера поможет избежать перемещения Смарт индикатора температуры **AGU STI2**.

1. Удалите защитный слой с одностороннего стикера.
2. Используйте стикер для фиксации Смарт индикатора температуры **AGU STI2**, который уже размещен подмышкой.
3. Следите за тем, чтобы отверстие для кнопки в одностороннем стикере совпало с расположением кнопки на корпусе прибора.



11 НАЧАЛО МОНИТОРИНГА

1. Включите устройство.

Устройство будет непрерывно осуществлять мониторинг температуры и передавать результаты в приложение каждые 4 секунды.

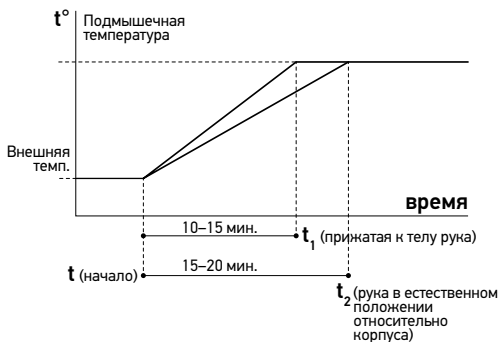
2. Держите руку плотно прижатой не менее 20 минут для стабилизации температуры.

Когда Вы прижимаете руку плотно к телу, устройство полностью покрыто телом, что сокращает время стабилизации и увеличивает точность. Если рука удерживается на теле естественным образом, период стабилизации может быть длиннее.



ВНИМАНИЕ

Смарт индикатор температуры AGU STI2 не предназначен для быстрого мониторинга, он используется для длительного непрерывного мониторинга температуры. Поэтому для получения фактической температуры в подмышечной впадине необходим определенный период стабилизации:



ВНИМАНИЕ

Для проведения корректного мониторинга температуры важно, чтобы устройство (датчик) хорошо контактировало с телом как можно ближе к подмышечной области.



ВНИМАНИЕ

Между тем, во время мониторинга не подвергайте устройство воздействию окружающей среды напрямую – это приведет к ошибочным показаниям (на 1-2°C ниже фактической подмышечной температуры). Для получения корректных данных всегда держите устройство между рукой и телом.

3. Выключите устройство.

После завершения использования нажмите кнопку ON/OFF на корпусе устройства. В то же время светодиодный индикатор мигнет 2 раза перед выключением устройства. Кроме того, если полученная температура составляет менее 32°C в течение более 10 минут, устройство автоматически отключится (например, при отсутствии контакта с кожей).

12 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ

Не используйте химически активные моющие средства для очистки устройства.

Необходимо очищать устройство до и после каждого применения.

1. Очистите устройство при помощи куска сухой ткани. При необходимости ткань можно слегка смочить.
2. Оставьте устройство просохнуть на воздухе при комнатной температуре.
3. Храните устройство в сухом, чистом и не пыльном месте согласно условиям хранения.
4. При необходимости выполните очистку прибора дезинфицирующим раствором. Следите за тем, чтобы дезинфицирующий раствор не попадал внутрь прибора.

13 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Описание	Возможные причины	Решения
Данные о температуре не отображаются	Разряжена батарея	Выключите и включите устройство
		Замените батарею

Устройство не включается	Разряжена батарея	Замените батарею
	Устройство повреждено	Обратитесь в сервисный центр
Неверные показания	Температура еще не стабилизировалась	Держите руку плотно прижатой в течение 15 минут до стабилизации температуры
	Неправильное место мониторинга	Прикрепите устройство заново как можно ближе к подмышечной области
	Устройство прикреплено ненадежно (плохой контакт с кожей)	Прикрепите устройство с помощью стикера
	Устройство повреждено	Обратитесь в сервисный центр
	Помехи от соседних устройств	Выключите устройства, находящиеся рядом. Если это не поможет, обратитесь в сервисный центр
Нет соединения со смартфоном	Возможно функция Bluetooth® выключена	Включите Bluetooth® на Вашем смартфоне
	Вы слишком далеко от устройства	Подойдите ближе к устройству

Для стабильного соединения мы рекомендуем поместить телефон рядом с устройством.



ВНИМАНИЕ

При низком заряде некоторые модели телефонов могут отключать соединение с устройствами Bluetooth®. Зарядите Ваш телефон для стабильной работы с устройством.

14 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

Транспортировка устройства должна осуществляться при температуре от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$ с максимальной относительной влажностью воздуха не более 75%.

Устройство можно эксплуатировать при температуре от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%.

Хранить устройство необходимо при температуре от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+30^{\circ}\text{C}$ при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%.

Не подвергайте устройство резким колебаниям температур.



ВНИМАНИЕ

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать устройство при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

15 УТИЛИЗАЦИЯ



Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное устройство не относится к категории домашних отходов.

- При надлежащей утилизации изделия вы поможете предупредить возможное отрицательное влияние устройства на окружающую среду и здоровье людей.
- В целях охраны окружающей среды устройство нельзя утилизировать вместе с домашним (бытовым) мусором. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.
- Устройство следует утилизировать согласно Директиве EC 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) для отработавших электрических и электронных приборов.

При возникновении вопросов, обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

16 СЕРТИФИКАЦИЯ

Смарт индикатор температуры **AGU ST12** соответствует:

- основным требованиям Директивы 2014/53/EU, касающейся радиооборудования, а также Директивы 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании;
- основным требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», касающегося электромагнитной совместимости технических средств.

17 ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантия на Смарт индикатор температуры **AGU ST12** составляет 12 месяцев с даты покупки при строгом соблюдении условий эксплуатации в соответствии с данной инструкцией.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона, заполненного официальным представителем, подтверждающего дату продажи и кассового чека. Гарантия не распространяется на расходные детали, составные части и комплектующие такие, как: батарейка, ключ батарейного отсека, стикеры фиксирующие, упаковку.

Гарантийное и бесплатное сервисное обслуживание не производится при:

- использовании устройства с нарушением требований инструкции по эксплуатации;
- при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя вследствие ненадлежащего либо халатного обращения;
- наличии на устройстве следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п., следов вскрытия корпуса, разборки, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания, следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия агрессивных средств,

или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию устройства, а также в других случаях нарушения потребителем правил хранения, очистки, транспортировки и технической эксплуатации устройства, предусмотренных в инструкции по эксплуатации;

- проникновения масел, пыли, насекомых, жидкостей и других посторонних предметов внутрь прибора.

Точно следуйте инструкциям, чтобы обеспечить надежную и долговременную работу устройства.

Если устройство не работает должным образом, обратитесь в сервисный центр.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора.



ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно – это приведет к потере гарантии.

Изменения, внесенные в Смарт индикатор температуры AGU STI2 без разрешения производителя, приведут к потере гарантии.

Для ремонта и обслуживания обращайтесь в специализированную сервисную службу (см. на сайте agu-baby.com).



ВНИМАНИЕ

**Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы всегда можете скачать на сайте agu-baby.com.
Версия инструкции указана на ее первой странице.**



Manufacturer / Изготовитель:

Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442,
Berneck, Switzerland
(factory in China / завод в Китае).



The Bluetooth® word, mark and logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of these brands by Montex Swiss AG is protected by a license. Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.

Слово, знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок Montex Swiss AG защищено лицензией. Другие торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

agu-baby.com

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] is the registered trademark
by Montex Swiss AG, Tramstrasse 16,
CH-9442, Berneck, Switzerland